

GB Safety and operating instructions!

Important: This machine should only be used with clean water. Do not add wallpaper stripping additives or chemicals. Never point the steam plate/bar at people, animals or any object that can be damaged by high temperatures.

Caution: When working in close proximity to wood, gypsum substrate, plaster board or laminated/coated materials remembers that these may be damaged by heat or steam. As a solution a heat/steam shield made from cardboard or metal. If the machine overheats it will automatically shut down. Once it has cooled, normally after 10 minutes, it will restart automatically.

Before filling and emptying the water tank please remove the mains plug from the mains socket. Never overfill the water tank above the MAX level. If the machine has been overfilled or there is any other operating problem remove the mains plug from the mains socket.

Steaming time: approx. 70 mins. Never leave a machine that has been switched on unsupervised. Keep children and animals away from the machine at all times! Never let the water tank boil dry. **Before undoing any of the hose connectors allow the machine to cool down for at least 2 minutes.**

Caution - Danger of Scalding! When the machine is heating up to operating temperature hot water may overflow from the steam plate/bar. If overhead work is being done hot water may drip from the steam plate/bar. Never point the steam plate/bar at people or animals. Never use the machine without the steam plate/bar being fitted. **Caution - danger of short circuit.** Please cover all electrical sockets, switches and outlets. Make sure they are in the off position. Do not allow steam or water to come into contact with them.

Using an extension cord - maximum length to be used is 10 metres and the cord diameter must be at least 3 x 1 mm². The extension cord must be fully unwound.

Always be sure that the machine is on a stable flat surface when in use.

Do not stand the machine, or put any objects on the top of the machine. Do not over stretch the steam hose or bend it sharply. Never block the safety valve, only carry the machine by its handle. Never pull on the steam hose or power lead. Never put the machine into water or other liquids. Always wear suitable clothing. Please empty the machine after use and when dry inside store standing upright.

Please keep these instructions and packaging safely!

Special accessories: Convert your W 15 to a universal cleaning unit with WAGNER special accessories. 10 pc. cleaning set, Item No. 0339700

Consists of a variety of tips and extensions and includes a floor wipe and window wiper. Used for cleaning hard deposits, cushions and hard-to-reach areas. It even removes stubborn soiling.

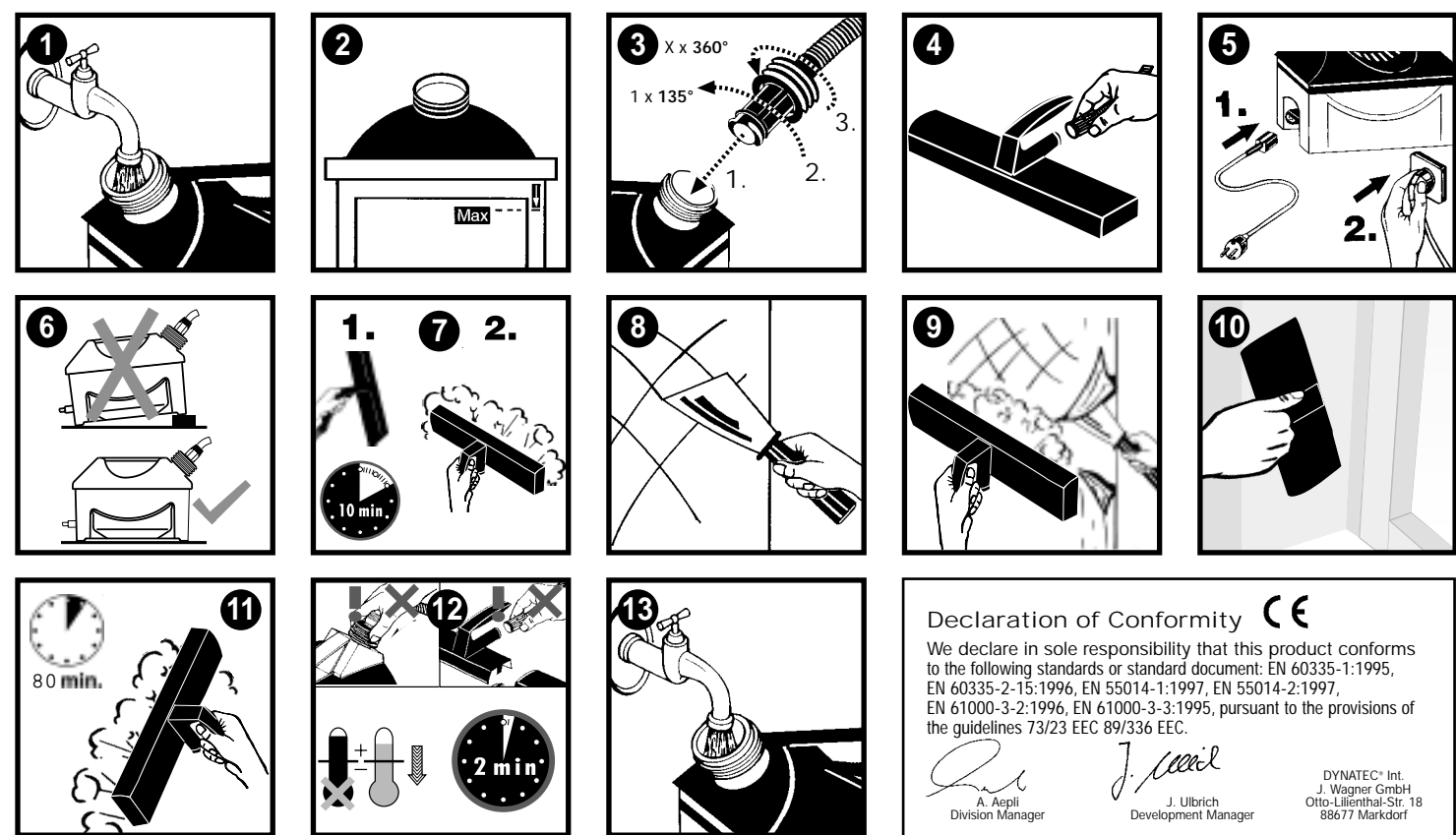
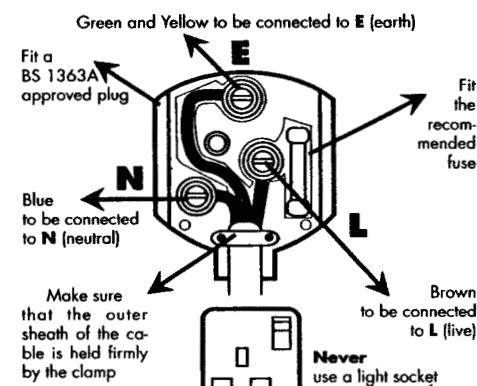
Warning: This appliance must be earthed. If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer, because special purpose tools are required. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green/yellow = earth Blue = neutral brown = live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol = or coloured green or green and yellow. The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red. Should the moulded plug have to be replaced, never re-use the defective plug or attempt to plug it into a different 13 A socket. This could result in an electric shock. Should it be necessary to exchange the fuse in the plug only use fuses approved by ASTA in accordance with BS 1362. Only 13 Amp fuses may be used.

To ensure that the fuse and fuse carrier are correctly mounted please observe the provided markings or colour coding in the plug. After changing the fuse, always make sure that the fuse carrier is correctly inserted. Without the fuse carrier, it is not permissible to use the plug. The correct fuses and fuse carriers are available from your local electrical supplies stockist.



Declaration of Conformity

We declare in sole responsibility that this product conforms to the following standards or standard document: EN 60335-1:1995, EN 60335-2-15:1996, EN 55014-1:1997, EN 55014-2:1997, EN 61000-3-2:1996, EN 61000-3-3:1995, pursuant to the provisions of the guidelines 73/23 EEC 89/336 EEC.

J. Wagner
A. Asplii
Division Manager

J. Ulbrich
Development Manager

DYNATEC Int.
J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Str. 18
88677 Markdorf

2 years Quarantee

The guarantee is valid for two years, calculated from the day of purchase (proof of purchase). It includes and is limited to free repair of faults which can be proved to be due to the use of inferior materials in the manufacture or assembly faults or replacement free of charge of the defective parts. Use or operation, as well as independently carried out assembly or repairs, which have not been stated in our operating instructions, renders the guarantee null and void. Parts subject to wear and tear are also excluded from the guarantee. Our decision on all matters relating to the guarantee shall be final. The guarantee becomes null and void if the device has been opened. Transport damage, maintenance work as well as damage and failures due to poor maintenance work are not covered by the guarantee. For guarantee claims, the original receipt is required to proof of purchase of the device. As far as is legally possible, we do not accept liability for any personal, material or resultant damage, especially if the device has been used other than for those stipulated in the operating instructions, was not operated or maintained according to our operating instructions or if repairs were carried out independently or by a non-expert. We reserve the right to carry out repair or maintenance work in the factory which goes further than that mentioned in these operating instructions.

In case of repair or guarantee or repair, please refer to your point of sale.

D/A **J. Wagner GmbH**
Otto-Lilienthal-Str. 18
D-88677 Markdorf
Hotline: 0180/1000 227
☎ +49/75 44/505-0 ☎ +49/75 44/505-200

B **Wagner Spraytech Belgie**
Veilinglaan 58
1861 Meise-Wolvertem
☎ +32/2/2 69 46 75 ☎ +32/2/2 69 78 45

GB **Wagner Spraytech (UK) Ltd.**
Haslemere Way,
Tramway Industrial Estate
Banbury, Oxon OX16 8TY
☎ +44/12 95/26 53 53 ☎ +44/12 95/26 98 61

DK **Wagner Spraytech Scandinavia A/S**
Kornmarksvej 26
2605 Brøndby 53
☎ +45/43 63 28 11 ☎ +45/43 43 05 28

CH **J. Wagner AG**
Industriestraße 22
9450 Altstätten
☎ +41/71/7 57 22 11 ☎ +41/71/7 57 23 23

S/SF **Wagner Sverige AB**
Muskötgatan 19
S-254 66 Helsingborg
☎ +46 42 15 00 20 ☎ +46 42 15 00 35

NL **Wagner Spraytech Benelux B. V.**
Zoonebaan 10
3606 CA Maarssenbroek
☎ +31/30/2 41 41 55 ☎ +31/30/2 41 17 87

F **Wagner France S.a.r.l.**
5, Avenue du 1er Mai – B.P. 47
91122 Palaiseau-Cédex
☎ +33/1/69 19 46 50 ☎ +33/1/69 81 72 57

Part. No. 033 98 57 09/2004

© Copyright by J. Wagner GmbH

CZ **Wagner Spol s.r.o.**
Nedašovská 345
15500 Praha 5
☎ +420/2/57 95 04 12 ☎ +420/2/57 95 10 52

E **J. Wagner Spraytech Ibérica S.A.**
Ctra. N-340, Km 1245,4
08750 Molins de Rei (Barcelona)
☎ +34/93/6 80 00 28 ☎ +34/93/6 68 01 56

SLO Adresa servisa:
GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115,
Ljubljana 1000/Slowenien
☎ +386(1)/583 83 04 ☎ +386(1)/518 38 03

H Magyarországi szerviz
Hondimpex KFT.
Kossuth L. u. 48-50
8060 Mór
☎ +36(-22)/407 321 ☎ +36(-22)/407 852

PL **PUT Wagner Service**
ul. E. Imieli 14
41-605 Swietochlowice
☎ +48/32/2 45 06 19 ☎ +48/32/2 41 42 51

HR Adresa servisa:
EL-ME-HO
Horvacanska 25
10000 Zagreb/Kroatien
☎ +385(-1) 3 01 02 68

AUS **Wagner Spraytech Australia Pty. Ltd.**
14 – 16 Kevlar Close,
Braeside, VIC 3195/Australia
☎ +61/3/95 87 20 00 ☎ +61/3/95 80 91 20

www.wagner-group.com

Änderungen vorbehalten.
Wijzigingen voorbehouden.
Sous réserve de modifications.
We reserve the right to make modifications.
Ci riserviamo cambiamenti.
Ret til ændringer forbeholdt.
Salvo modificaciones.

WAGNER



Dampf-Tapetenablöser
Steam wallpaper stripper
Décolleuse de papiers peints
Behangafstoom-apparaat

W 15

D / GB / F / NL



D Sicherheitshinweise!

Achtung: Gerät nur mit reinem Wasser – ohne Hilfs- bzw. Zusatzstoffe – betreiben. Niemals Dampfplatte/-balken auf Menschen, Tiere oder temperaturempfindliche Gegenstände richten.

Vorsicht vor Beschädigungen! Bei Arbeiten in der Nähe von Holz, Gipsuntergründen, beschichteten Materialien können diese durch Hitze oder Wasserdampf beeinträchtigt werden. Abhilfe: Hitze-/Dampfschild aus Karton, Metall. Gerät schaltet bei Überhitzung automatisch ab. Nach 10 Minuten schaltet Gerät automatisch wieder ein.

Vor Befüllung und Entleerung des Behälters Netzstecker ziehen. Gerät nie überfüllen! Bei Überfüllung oder Störungen Netzstecker ziehen.

Dampfzeit: 70 Minuten. Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt lassen. Kinder vom Gerät fern halten! Lassen Sie den Behälter nie vollständig leer dampfen.

Vor dem Lösen der Schraubverschlüsse Gerät immer mindestens 2 Minuten abkühlen lassen! **Vorsicht! Verbrühungsgefahr!**

In der Aufwärmphase kann erhitztes Wasser an der Dampfplatte austreten. Bei Überkopparbeiten kann heißes Wasser herabtropfen! Niemals Dampfplatte auf Menschen oder Tiere richten.

Vorsicht Kurzschluss-Gefahr! Steckdosen und Schalter abdecken und nicht bedampfen!

Verlängerungskabel: maximal 10 m lang – der Kabelquerschnitt muss mind. 3 x 1 mm² betragen.

Immer auf sicheren Stand des Gerätes achten (waagrecht). Gerät nicht auf den Deckel stellen oder Gegenstände darauf ablegen. Schlauch nicht überdehnen oder knicken und das Ventil nie blockieren.

Gerät nur am Haltegriff tragen – insbesondere nicht an Schlauch oder Kabel ziehen.

Gerät nie in Flüssigkeit eintauchen. Angemessene Sicherheitskleidung tragen. Gerät entleert, aufrecht stehend und trocken aufbewahren.

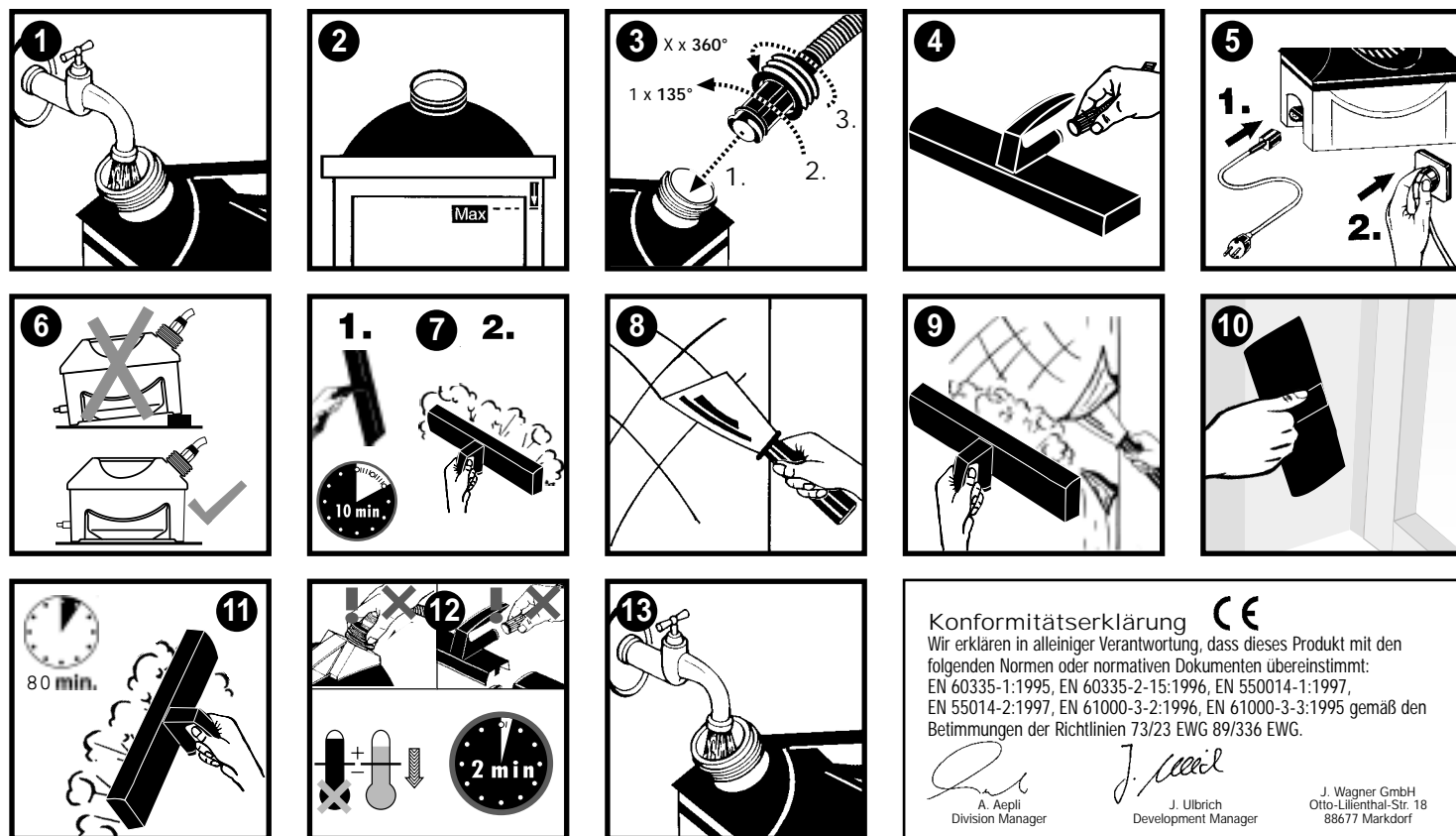
Diese Bedienungsanleitung sowie die Verpackung mit Montage- und Bedienungshinweisen aufbewahren!

Sonderzubehör: Machen Sie Ihren W 15 zu einem universellen Reinigungsgerät mit dem WAGNER Sonderzubehör.

10tlg. Reinigungsset, Artikel-Nr. 0339700

Bestehend aus verschiedenen Düsen, Verlängerungen, inkl. Bodenwisch Tuch und Fensterwischer.

Zum Reinigen von Hartbelägen, Polstern, schwer zugänglichen Stellen. Löst selbst hartnäckigen Schmutz.



2 Jahre Garantie

Die Garantie beträgt 2 Jahre, gerechnet vom Tag des Verkaufes (Kassenbon). Sie umfaßt und beschränkt sich auf die kostenlose Behebung der Mängel, die nachweisbar auf die Verwendung nicht einwandfreien Materials bei der Herstellung oder Montagefehler zurückzuführen sind oder kostenlosen Ersatz der defekten Teile. Verwendung oder Inbetriebnahme, sowie selbständig vorgenommene Montage oder Reparaturen, die nicht in unserer Bedienungsanleitung angegeben sind, schließen eine Gewährleistung aus. Dem Verschleiß unterworfenen Teile sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen. Die Gewährleistung der Garantie behalten wir uns ausdrücklich vor. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von anderen Personen als dem Wagner Service - Personal geöffnet wurde. Transportschäden, Wartungsarbeiten sowie Schäden und Störungen durch mangelhafte Wartungsarbeiten fallen nicht unter die Garantieleistungen. Der Nachweis über den Erwerb des Gerätes muß bei Inanspruchnahme der Gewährleistung durch Vorlage des Originalbeleges geführt werden. Soweit gesetzlich möglich, schließen wir jede Haftung für jegliche Personen-, Sach- oder Folgeschäden aus, insbesondere, wenn das Gerät anders als für den in der Bedienungsanleitung angegebenen Verwendungszweck eingesetzt wurde, nicht nach unserer Bedienungsanleitung in Betrieb genommen oder instandgesetzt oder Reparaturen selbständig von einem Nichtfachmann ausgeführt wurden. Reparaturen oder Instandsetzungsarbeiten, die weitergehen als in dieser Bedienungsanleitung angegeben, behalten wir uns im Werk vor. Im Garantie- bzw. Reparaturfall wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.

F Notice de sécurité!

Attention: utiliser l'appareil exclusivement avec de l'eau pure – sans additif.

Ne jamais diriger la plaque vapeur en direction des personnes, des animaux ou des objets sensibles à la température.

Attention aux dégâts! En cas de travaux à proximité de supports en bois, en plâtre ou de matériaux pourvus d'un revêtement, ceux-ci peuvent être endommagés par l'action de la chaleur ou de la vapeur d'eau. Protection: utiliser un bouclier en carton ou en métal contre la chaleur ou la vapeur d'eau. En cas de surchauffe, l'appareil disjoncte par sécurité. Après 10 minutes, l'appareil se remet en marche automatiquement.

Avant de remplir ou de vider le réservoir, retirer la fiche de la prise de courant. Ne jamais trop remplir l'appareil ! Lors d'un trop-plein ou en cas de panne, débrancher l'appareil.

Durée de vaporisation: 70 minutes. Ne pas laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance. Tenir les enfants éloignés !

Ne laisser jamais l'appareil se vider complètement de sa vapeur.

Avant de dévisser les parties fixes, laisser toujours refroidir au minimum 2 minutes. Attention au risque d'ébullition!

Dans la phase de chauffe, l'eau chaude peut être projetée par la plaque vapeur. Lors de travaux en hauteur, faire attention à la chute de gouttes d'eau bouillante ! Ne jamais orienter la plaque vapeur vers des personnes ou des animaux.

Attention aux risques de court-circuit! Recouvrir les prises de courant et les interrupteurs pour protection contre les projections de vapeur! Rallonge flexible de longueur 10 m maximum – La section du câble est de 3 x 1 mm² au minimum.

Veillez toujours à ce que l'appareil soit en position stable (horizontale).

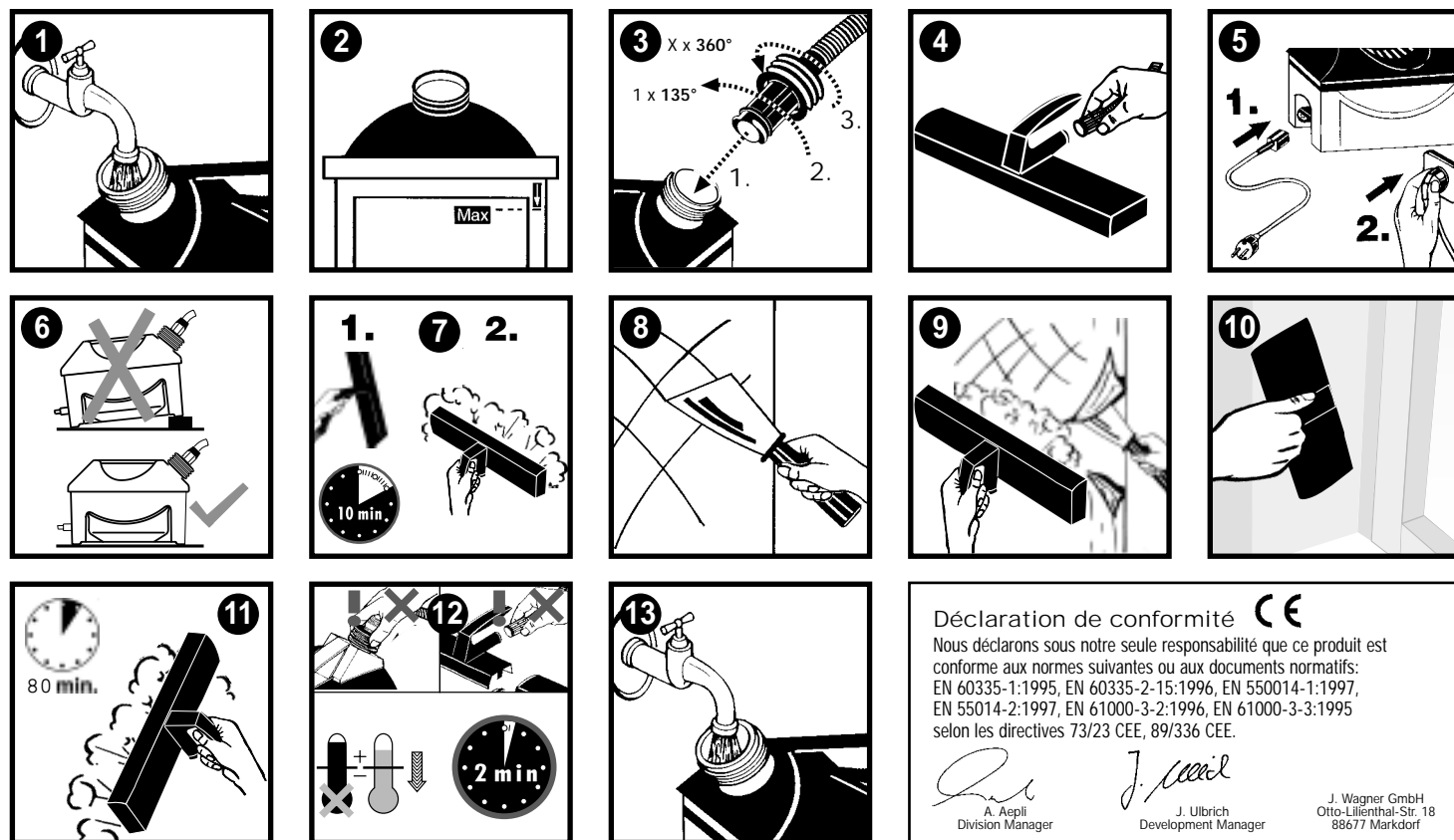
Ne pas placer l'appareil sur le couvercle et ne pas y poser d'objets. Ne pas tirer sur les embouts, le tuyau ou le flexible, ne pas étirer ou plier et ne jamais bloquer le bouton de mise en route. Tenir l'appareil uniquement par la poignée. Ne jamais immerger l'appareil dans du liquide. Porter des vêtements de protection adaptés. Conserver l'appareil à l'état vide après usage, en position droite et au sec.

Garder précieusement ces instructions de service, l'emballage et les indications de montage et d'utilisation!

Accessoires spéciaux: Transformez votre W15 en un appareil de nettoyage universel avec les accessoires spéciaux de nettoyage WAGNER.

Kit de nettoyage 10 pièces, référence 0339700

Constitué de différentes suceurs, de rallonges tuyaux, avec brosse et lave vitres, adapté au nettoyage de revêtements durs, capitonnages, endroits difficilement accessibles. Détache même la saleté la plus tenace.



2 ans de garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de deux ans à compter de la date d'achat (sur justification du bon de caisse). La garantie comprend, et se réduit aux vices de fabrication ou de fonctionnement matériel, aux erreurs de montage à la fabrication ou au remplacement gratuit des pièces défectueuses. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, une mise en service non conforme, des travaux ou réparations non mentionnés dans nos instructions de service ne bénéficient pas de la garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. Nous nous réservons toute appréciation à la prétention de garantie. La garantie devient caduque à l'ouverture du châssis de l'appareil, à réserver au personnel Wagner qualifié. Les dégâts résultant du transport, de l'entretien de l'appareil ou les dégâts et pannes résultant d'un mauvais entretien ne sont pas éligibles à la garantie. La garantie s'applique exclusivement par présentation du bon de caisse d'achat original. Sauf dispositions légales contraires, nous déclinons toute responsabilité en matière de dommages corporels, matériels et dégâts consécutifs à une utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues et mentionnées dans les instructions de service, ou dans les cas où l'appareil n'a pas été mis en service ou réparé conformément aux instructions de service, ou encore pour toute réparation effectuée à l'initiative d'une personne non spécialisée. Nous nous réservons le droit d'effectuer tous les travaux de réparation non prévus dans les instructions de service. Nous vous remercions de faire valoir votre demande de garantie produit auprès de votre point de vente.

NL Veiligheidsinstructies!

Attentie: het apparaat mag alleen met schoon water - zonder hulpstoffen resp. additieven worden gebruikt.

Richt de stoomplaat/stoombalk nooit op mensen, dieren of op temperaturegevoelige voorwerpen.

Pas op voor beschadigingen! Bij werkzaamheden in de nabijheid van hout, gipslagen en materialen met een coating kunnen die als gevolg van hitte of door stoom beschadigd raken.

Uitkomst: een hittedeksel/stoomdekking van karton of metaal. Het apparaat schakelt zichzelf automatisch uit als het oververhit raakt.

Na 10 minuten schakelt het apparaat zichzelf automatisch weer in.

Voor het vullen en leegmaken van het reservoir moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken. Vul het apparaat nooit te vol! Als het apparaat te vol is of als er storingen optreden, moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.

Stoomtijd: 70 minuten. Ingeschakeld apparaat nooit zonder toezicht laten.

Kinderen bij het apparaat uit de buurt houden! Laat het reservoir nooit geheel leegstomen.

Voor het losdraaien van de schroefoppen het apparaat steeds ten minste 2 minuten laten afkoelen.

Pas op: verbrandingsgevaar!

In de opwarmfase kan er heet water uit de stoomplaat komen. Bij bovenhoofdse werkzaamheden kan er heet water omlaag druppelen!

Nooit de stoomplaat op mensen of dieren richten.

Pas op kortsluitingsgevaar! Stopcontacten en schakelaars afdekken en niet volstomen!

Verlengkabel: maximaal 10 m lang – de kabeldiameter moet ten minste 3 x 1 mm² bedragen.

Let er steeds op dat het apparaat stabiel staat (rechtop).

Zet het apparaat niet op het deksel en leg er geen voorwerpen op. Slang niet te ver uitrekken of knikken en het ventiel nooit blokkeren.

Draag het apparaat uitsluitend aan het handvat – trek vooral niet aan de slang of aan de kabel. Dompel het apparaat nooit in vloeistoffen.

Draag passende veiligheidskleding. Het apparaat leeg, rechtop staand en droog bewaren.

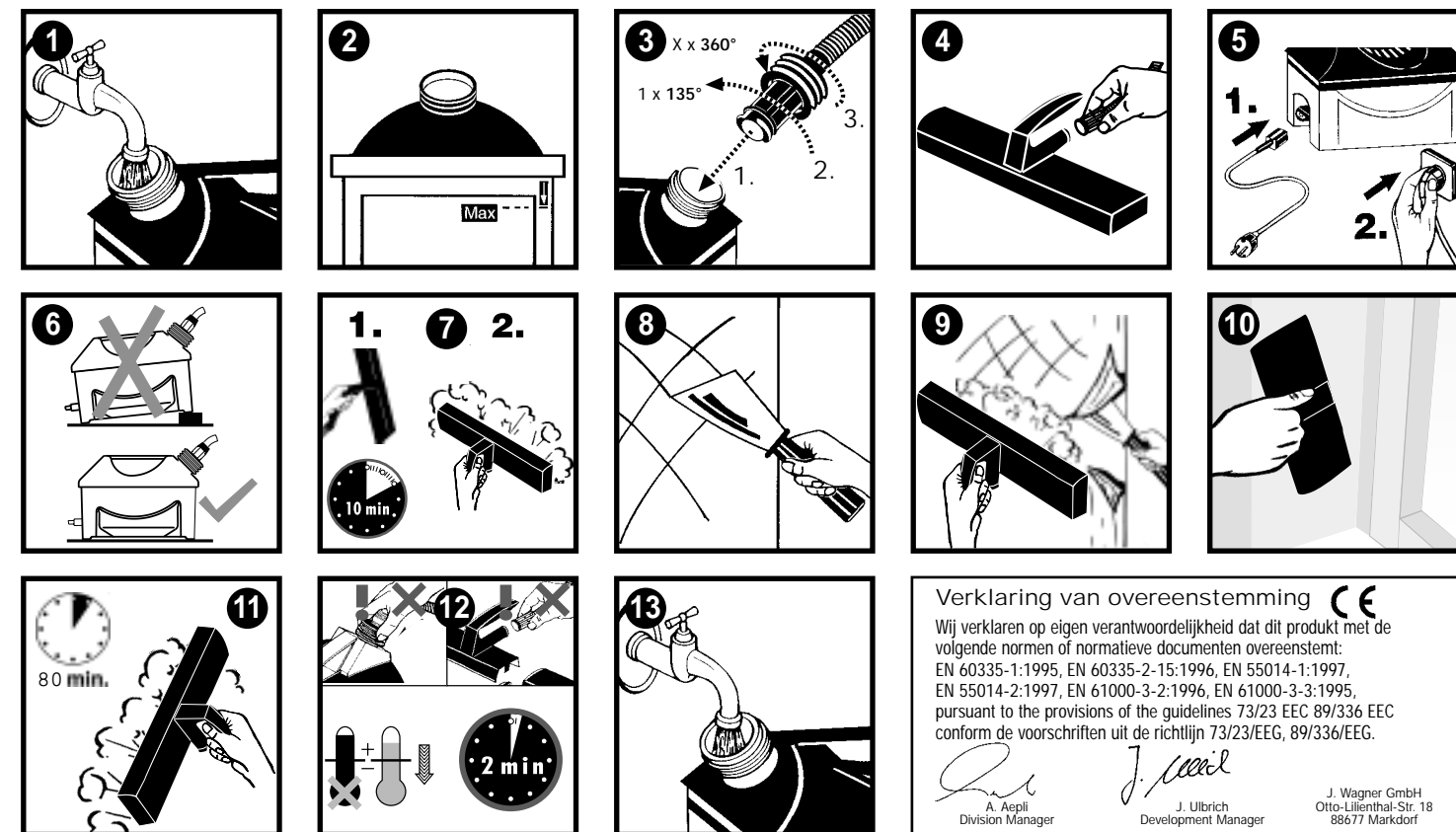
Deze gebruiksaanwijzing alsmede de verpakking met montage- en bedieningsaanwijzingen bewaren!

Extra onderdelen: Maak van uw W 15 een universeel reinigingsapparaat met de speciale accessoires van Wagner.

10-delige reinigungsset, artikelnr. 0339700

Bestaat uit verschillende spuitkoppen en verlengstukken, incl. vloerdweil en ramenwischer.

Voor het reinigen van harde ondergronden, stofferingen en moeilijk toegankelijke plaatsen. Verwijdert zelf hardnekkig vuil.



2 jaar garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf koopdatum (kas-bon). Deze garantie omvat en is beperkt tot het gratis verhelpen van eventuele gebreken, die bewijsbaar te wijten zijn aan het gebruik van niet onberispelijk materiaal bij de fabricage of aan montagefouten of het gratis vervangen van de defecte onderdelen. De garantie geldt niet in geval van beschadigingen te wijten aan ondeskundig gebruik of ondeskundige bedrijfsneming. De garantie vervalt bij zelfstandig uitgevoerde montages of herstellingen, die niet in onze gebruiksaanwijzing zijn vermeld. De aan normale slijtage onderhevige onderdelen zijn eveneens uitgesloten van garantie. Wij behouden ons het recht op de garantieclaim uitdrukkelijk voor. De garantie vervalt indien het toestel werd geopend. Transportschade, onderhoudswerken evenals schade en storingen door ondeskundige onderhoudswerken zijn uitgesloten van garantie. De garantie geldt alleen als het aankoopbewijs kan worden voorgelegd. Tenzij de Wet anders oordeelt, zijn garantieclaims uitgesloten voor alle persoonlijke ongelukken, materiële schade of verdere schade voortvloeiend uit een schadegeval, vooral bij gebruik van het toestel voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is, indien het niet conform onze handleiding in bedrijf werd genomen of hersteld of indien reparaties zelfstandig door niet deskundigen werden uitgevoerd. Wij behouden ons alle reparaties en herstellingen in ons bedrijf voor, die buiten het aangegeven bestek van deze handleiding vallen. Indien het een garantie of reparatie betreft, richt u zich tot de desbetreffende dealer.